

B1.29.2 Pretérito perfecto vs pretérito indefinido

Pretérito perfecto kontra pretérito indefinido



Pretérito perfecto i pretérito indefinido używa się do mówienia o czynnościach w przeszłości.

1. Pretérito perfecto: czynność w przeszłości jest powiązana z teraźniejszością -> jej rezultat nadal obowiązuje teraz.
2. Pretérito indefinido: czynność jest umiejscowiona w zamkniętej i zakończonej przeszłości -> bez związku z teraźniejszością.

Tiempo	Uso	Ejemplo
Pretérito perfecto	Experiencia hasta ahora (<i>Doświadczenie do tej pory</i>)	Nunca he estado allí [en mi vida]. (<i>Nigdy tam nie byłem/am [w całym moim życiu].</i>)
Pretérito indefinido	Experiencia en el pasado (<i>Doświadczenie w przeszłości</i>)	Nunca estuve allí [en aquella época]. (<i>Nigdy tam nie byłem/am [w tamtym okresie].</i>)
Pretérito perfecto	Acción reciente (<i>Niedawna czynność</i>)	Hace media hora que se ha ido. (<i>Pół godziny temu wyszedł/wyszła.</i>)
Pretérito indefinido	Acción terminada (<i>Zakończona czynność</i>)	Hace media hora que se fue. (<i>Pół godziny temu wyszedł/wyszła.</i>)
Pretérito perfecto	Conexión con el presente (<i>Związek z teraźniejszością</i>)	Esta semana he trabajado más horas. (<i>W tym tygodniu pracowałem/am więcej godzin.</i>)
Pretérito indefinido	Sin conexión con el presente (<i>Bez związku z teraźniejszością</i>)	La semana pasada trabajé más horas. (<i>W zeszłym tygodniu pracowałem/am więcej godzin.</i>)

1. Przetłumacz i wybierz poprawną odpowiedź

1. Esta semana _____ más horas porque estamos negociando el nuevo convenio colectivo. (*W tym tygodniu pracowałem/przpracowałam więcej godzin, ponieważ negocjujemy nowy układ zbiorowy pracy.*)
a. he trabajaba b. he trabajado c. trabajé d. trabajaba
2. La semana pasada me _____ el sueldo, pero este mes todavía no he visto el cambio en la nómina. (*W zeszłym tygodniu podnieśli mi pensję, ale w tym miesiącu nadal nie widziałam zmiany na liście płac.*)
a. subían b. subieron c. subido d. han subido
3. Nunca _____ una nómina firmada sin leerla con calma. (*Nigdy nie oddałem/odałam podpisaney listy płac bez przeczytania jej na spokojnie.*)
a. devolvía b. devolví c. he devuelto d. he devuelto
4. En 2022 me _____, pero el año pasado encontré otro trabajo con horario flexible. (*W 2022 roku mnie zwolnili, ale w zeszłym roku znalazłem/znalazłam inną pracę z elastycznym grafikiem.*)
a. despidieron b. despedían c. han despedido d. he despedido

1. he trabajado 2. subieron 3. he devuelto 4. despidieron



2. Przepisz zwroty (QR: AI+)

1. (Pretérito perfecto) Este mes no (tener) vacaciones.

(W tym miesiącu nie miałem/am wakacji.)

2. (Pretérito indefinido) El mes pasado no (tener) vacaciones.

(W zeszłym miesiącu nie miałem/am wakacji.)

3. (Pretérito perfecto) Nunca (estar) en Valencia.

(Nigdy nie byłem/am w Walencji.)

4. (Pretérito indefinido) En 2018 nunca (estar) en Valencia.

(W 2018 roku nigdy nie byłem/am w Walencji.)

1. Este mes no he tenido vacaciones. 2. El mes pasado no tuve vacaciones. 3. Nunca he estado en Valencia. 4. En 2018 nunca estuve en Valencia.

3. Popraw błęd

1. La semana pasada he enviado los papeles del paro.

W zeszłym tygodniu wysłałem(-am) dokumenty do urzędu pracy.

2. Hoy firmé el contrato y ya tengo copia.

Dziś podpisałem(-am) umowę i mam już kopię.

1. La semana pasada envié los papeles del paro. 2. Hoy he firmado el contrato y ya tengo copia.